※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋបាលណា, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

[서식24호] 근로활동 및 소득신고서
[ទម្រង់បែបបទលេខ 24] លិខិតរាយការណ៍សកម្មភាពការងារ និងប្រាក់ចំណូល

근로활동 및 소득신고서
លិខិតរាយការណ៍សកម្មភាពការងារ និងប្រាក់ចំណូល

수급(권)자 អ្នក(មានសិទ្ធិ)ទទួលផល	성 명 ឈ្មោះ		생년월일 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	
	주 소 អាសយដ្ឋាន			
취업상태 ស្ថានភាពការងារ	유 형 ប្រភេទ	☐ 상시근로자 ☐ អ្នកធ្វើការពេញម៉ោង ☐ 임시.일용직(파출부, 일일잡부 등) ☐ ការងារបណ្តោះអាសន្ន គិតប្រាក់ឈ្នួលជាថ្ងៃ(អ្នកបំរើការងារផ្ទះ អ្នកធ្វើការតាមថ្ងៃ ជាដើម) ☐ 자영업(노점.행상, 농어업 등) ☐ អាជីវកម្មផ្ទាល់ខ្លួន (លក់ដូរតាមដងផ្លូវ លក់ដូរចល័ត របរកសិកម្ម និងនេសាទ ជាដើម) ☐ 기타 ☐ ផ្សេងៗ	
	직장(사업장)명 ឈ្មោះកន្លែងធ្វើការ (អាជីវកម្ម)			
	직장(사업장)주소 អាសយដ្ឋានកន្លែងធ្វើការ (អាជីវកម្ម)	(전화:) (លេខទូរស័ព្ទ:)		
소 득 ប្រាក់ចំណូល	일 당 제 ប្រាក់គិតជាថ្ងៃ	1일임금 원 ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំថ្ងៃ: រ៉ុន 월평균 근로일수 : 일 ចំនួនថ្ងៃធ្វើការជាមធ្យមក្នុងមួយខែ: ថ្ងៃ		
	근로시간 ម៉ោងធ្វើការ	일시간 오전 : ~ : (시간) ម៉ោងធ្វើការ ពេលព្រឹក : ~ : (ម៉ោង) 일시간 오후 : ~ : (시간) ម៉ោងធ្វើការ ពេលរសៀល : ~ : (ម៉ោង) 주 당 근로일수 : 일 ចំនួនថ្ងៃធ្វើការក្នុងមួយសប្តាហ៍: ថ្ងៃ 주 근로시간 : 총 시간 ម៉ោងធ្វើការប្រចាំសប្តាហ៍: សរុប ម៉ោង		
	월 급 제 ប្រព័ន្ធប្រាក់ចំណូលគិតជាខែ	월 평균 총급여 : 원 ប្រាក់ខែសរុបប្រចាំខែជាមធ្យម: រ៉ុន		
	자 영 업 មុខរបរផ្ទាល់ខ្លួន	월 평균 총소득 : 원 ប្រាក់ចំណូលសរុបប្រចាំខែជាមធ្យម: រ៉ុន		
	기 타 ផ្សេងៗ	월 평균 총소득 : 원 ប្រាក់ចំណូលសរុបប្រចាំខែជាមធ្យម: រ៉ុន (이전소득일 경우 지원하는곳 :) (ក្នុងករណីធ្វើការដោយឥតប្រាក់ចំណូល ន្លែងធ្វើការ :)		

본인은 상기와 같이 소득이 있음을 신고합니다.
ខ្ញុំសូមរាយការណ៍ថាខ្ញុំមានចំណូលដូចខាងលើ។

20 년 월 일
ឆ្នាំ20 ខែ ថ្ងៃ

신고자 : (인)
អ្នករាយការណ៍ : (ក្រា)

특별자치시장.특별자치도지사.시장.군수.구청장 귀하

ជូនចំពោះ

អភិបាលក្រុងស្វ័យតពិសេស • អភិបាលខេត្តស្វ័យតពិសេស • អភិបាលក្រុង • ស្រុក • ខ័ណ្ឌ

※ 취업상태나 소득을 허위로 신고하는 경우는 '국민기초생활보장법 제49조(벌칙)'에 의거하여 1년 이하의 징역, 1,000만원 이하의 벌금.구류 또는 과료에 처할 수 있습니다.

※ ប្រសិនបើអ្នករាយការណ៍ពីស្ថានភាពការងារ ឬប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកដោយក្លែងបន្លំ ដោយអនុលោមតាម「ច្បាប់ធានាជីវភាពមូលដ្ឋានពលរដ្ឋ」មាត្រា 49(បទប្បញ្ញត្តិនៃការពិន័យ) អ្នកនឹងត្រូវជាប់ពន្ធនាគារឫតដល់ 1 ឆ្នាំ ឬ អ្នកអាចនឹងត្រូវពិន័យ រហូតដល់ 10លានវ៉ុន ការឃុំខ្លួន ឬពិន័យជាប្រាក់បាន។